

Teatro de muñecos.

"Mas fuerte que el odio", por Paul Gallico.- Edit. Zig Zag.- 1956.

¡Un teatro de muñecos!... Nada parece mas pueril e ingenuo que esos teatrillos minúsculos confeccionados para divertir a los niños. Sin embargo, la imagen del mundo puede ocultarse detras de sus toscas cortinas de tela barata y en su escenario que no es otra cosa que una pobre mesa ~~puesta~~ ^{apoyada} de un entretecho. Allí aparecen movidos por hilos invisibles algunos ~~pequeños personajes de carton~~ ^{personajes} que representan ~~una~~ brujas, demonios, arlequines depravados, animales feroces y dragones insaciables en lucha con princesas rubias y enamorados "pierrots, reyes bondadosos y hadas benéficas.

Los infantiles espectadores palmotean y gritan. Hay regocijo en sus rostros cuando un personaje ^{querido} de la diminuta ~~farsa~~ ^{comedia} ~~se transforma en~~ ^{se convierte en} un felón y abatida tristeza cuando los odiados logran el triunfo. Nunca se comprueba ^{mejor que en una representación de títeres} la bondad original de los ~~muñecos~~ ^{personajes} recién llegados al mundo. ~~Si los muñecos nacieron con tendencias~~ ^{Si los muñecos nacieron con tendencias} al bien y a la piedad. Es ~~el mundo~~ ^{la vida}, la maldad de los hombres, quienes ~~permanecen~~ ^{endurecen} su corazón virginal... Ellos, limpios espectadores, están ^{así siempre} de parte de los ~~buenos~~ ^{buenos} ~~muñecos~~.

Don Quijote de la Mancha conserva su corazón de niño bajo la triste máscara de la demencia. Cuando él sin par caballero asiste a una representación de títeres, se indigna contra los perversos de la farsa que ~~se~~ ^{van} llevando el triunfo mientras los buenos son derrotados. Don Quijote ^{no olvida} ~~se acuerda~~ que ha salido al mundo a ~~derrotar~~ ^{derrotar} a los desgraciados y a desfacer entuertos. Con ~~una~~ ^{su} irresistible empuña la lanza y se lanza ~~contra~~ ^{contra} ~~los~~ ^{los} ~~muñecos~~ ^{los} malandrines y ~~espadas~~ ^{las} brujas, enredadoras y dragones feroces. Bien él sabe ^{interpretar} ~~que~~ la justicia divina.

Paul Gallico, insigne escritor italiano de quien solo conocíamos un cuento delicioso intitulado "Pepino y Violeta", es autor de un libro ^{inspirado por} ~~basado en~~ los muñecos de un ~~teatrillo~~ ^{teatrillo} ambulante teatrillo de títeres. Por ~~qué~~ ^{qué} ~~razones~~ ^{razones} ~~ha~~ ^{ha} traducido ~~para~~ ^{para} ~~nos~~ ^{nos} "Mas fuerte que el odio" del original inglés "Love of seven dolls" ? Lina Larraín del Campo es una excelente traductora, ^{el título} ~~sin~~ embargo, nos parece que "El amor de siete muñecos" representa mejor la ingenua pureza de la obra de Paul Gallico. Veamos el argumento.

"Una buena muchacha venida de ~~Bratislava~~ ^{Bratislava}, en plena primavera ~~está~~ ^{está} a punto de arrojarle al Sena. ~~Tiene~~ ^{Tiene} un rostro atractivo, que ahora aparece ~~vacilante~~ ^{vacilante} por el hombre y la ~~desesperanza~~ ^{desesperanza} del fracaso. Sus grandes ojos negros están ~~llenos~~ ^{llenos} de desesperanza.

Teatro de Muñecos [manuscrito] Fernando Santiván.

AUTORÍA

Santiván, Fernando, 1886-1973

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

Teatro de Muñecos [manuscrito] Fernando Santiván. 3 hojas ; 27,5 x 21,5 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile